

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Кресло-коляска для детей-инвалидов и детей с  
заболеванием ДЦП, модель **VCG0C (DRVG0C)**

**(UMBRELLA)** - размер 1, размер 2, размер 3

Версия 01.2020MP\_03.2020

**CE**



## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

1. Введение.....	2
2. Описание изделия.....	2
3. Показания, противопоказания, меры предосторожности.....	7
4. Порядок работы с изделием.....	8
5. Ежедневное использование.....	15
6. Уход за креслом-коляской.....	24
7. Технические характеристики, материалы изготовления.....	26
8. Расшифровка знаков и символов.....	27
9. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования.....	28
10. Техническое обслуживание и ремонт.....	29
11. Утилизация .....	29
12. Контакты производителя.....	29
13. Гарантия производителя (гарантийный срок, срок хранения) .....	29
14. Гарантийный талон.....	30

# ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте основные меры предосторожности в соответствии с приведенной ниже информацией о безопасности при использовании изделия. Внимательно прочитайте всё руководство по эксплуатации перед использованием. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.



Кресло-коляска Umbrella доступна в трех размерах, именуемых **Umbrella 1**, **Umbrella 2** и **Umbrella 3**. Подробные сведения см. в разделе Технические характеристики



## 1. Введение

Благодарим Вас за выбор нашей продукции. Мы глубоко убеждены, что она будет соответствовать Вашим ожиданиям. Пожалуйста, прочитайте этот документ перед первым использованием. Это руководство по эксплуатации передается в целях предоставления необходимой информации для безопасного использования продукции. Правильное применение рекомендаций будет способствовать продлению долговечности и эстетике продукта. Мы хотим подчеркнуть, что мы постоянно пытаемся улучшить качество наших продуктов, которые могут привести к незначительным изменениям, которые не включены в данное руководство по эксплуатации.

## 2. Описание изделия

### Назначение медицинского изделия

Кресла-коляски применяются в качестве средства перемещения при реабилитации и уходе за детьми-инвалидами и детьми с церебральным параличом (ДЦП) и другими недугами.

Кресла-коляски предназначены для использования на улице в качестве прогулочных колясок.



Так же возможно их применение и в помещениях, как комнатные коляски.

Кресла-коляски принадлежат к техническим средствам реабилитации людей с ограничениями жизнедеятельности. Применение кресел-колясок является одним из составляющих медицинской реабилитации.

### Потенциальные пользователи.

Частные лица, медицинский персонал

### Условия использования.

Возможно использование как в домашних условиях, так и в стационарах и лечебно-профилактических медицинских учреждениях.



Фото 1. Схема конструкции кресла-коляски UMBRELLA.

- 1.Кресло-коляска 2.Колеса 3.Барьер для предотвращения выпадения 4.Клин-абдуктор  
5.Корзина для мелких предметов 6.Фиксирующий пятиточечный ремень  
7.Капюшон защитный съемный 8.Дождевик 9.Мешок для ног 10.Подголовник  
11.Боковые подушечки, поясничный валик 12.Зонт (при необходимости).  
13.Столик (при необходимости). 14.Подстаканник.

Состав кресла-коляски.

**1. Кресло-коляска.**



*Фото 2. Кресло-коляска.*

**2. Колеса**



Umbrella 1, Umbrella 2



Umbrella 3

*Фото 3. Колёса*

**3. Барьер для предотвращения выпадения****4. Клин - абдуктор**

*Фото 4. Барьер для предотвращения выпадения*    *Фото 5. Клин-абдуктор*

**5. Корзина для мелких предметов****6. Фиксирующий пятиточечный ремень**

*Фото 6. Корзина для мелких предметов*

*Фото 7. Фиксирующий пятиточечный ремень*

**7. Капюшон защитный съёмный****8. Дождевик**

*Фото 8. Капюшон защитный съёмный*

*Фото 9. Дождевик*

**9. Мешок для ног***Фото 10. Мешок для ног***10. Подголовник***Фото 11. Подголовник***11. Набор: боковые подушечки, поясничный валик***Фото 12. Набор: боковые подушечки, поясничный валик***12. Зонт***Фото 13. Зонт  
(при необходимости)***13. Столик***Фото 14. Столик (при необходимости)***14. Подстаканник***Фото 15. Подстаканник*

### 3. Показания, противопоказания, меры предосторожности

#### Показания:

Кресла-коляски используются для реабилитации детей с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата вследствие заболевания детским церебральным параличом (ДЦП), спинномозговой грыжей, менингоцелем, деформации конечностей, контрактуры суставов или других заболеваний мышц.

#### Противопоказания

Противопоказано использовать медицинское изделие для сидячего положения.



#### Меры предосторожности:

1. После распаковки упаковки проверьте, содержит ли она все детали в соответствии со списком деталей, указанных в руководстве по эксплуатации.
2. Убедитесь, что никакие компоненты не имеют видимых механических повреждений. В случае сомнений обратитесь к производителю.
3. Перед использованием кресла-коляски необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации и сохранить его на будущее.
4. Не пользуйтесь креслом-коляской, пока все детали не будут правильно соединены.
5. Опасностью для вашего ребёнка может быть несоблюдение правил использования, указанных в руководстве по эксплуатации.
6. Никогда не оставляйте ребёнка без надзора. Всегда смотрите за ребёнком, когда он находится в коляске. За безопасность ребёнка в коляске отвечает сопровождающий.
7. Кресло-коляска не подходит для детей младше 6 месяцев.
8. Кресло-коляска предназначена для транспортировки исключительно одного ребёнка.
9. Не допускается использование кресла-коляски, если наблюдаются какие-то повреждения или степень износа определённых частей показывают потенциальный риск наступления несчастного случая (например, износ колёс, порванная обивка и т.п.).
10. Кресло-коляска не предназначена для езды по лестницам и эскалаторам.
11. Во избежание случайного скатывания коляски необходимо всегда включать тормоз и блокировку передних колёс. При посадке и высадке ребёнка, а также во время смены позиции ребёнка всегда необходимо включать тормоза и блокировку передних колёс.
12. Кресло-коляска всегда должна легко складываться/раскладываться. В случае возникновения подобных проблем, перечитайте руководство по эксплуатации или обратитесь к производителю.
13. При складывании/раскладывании коляски требуется соблюдать особую осторожность, так как элементы подножки и системы блокировки могут повредить пальцы.
14. Необходимо соблюдать особую осторожности при проезде различных препятствий. Экстремальное использование коляски может её повредить или разрушить.
15. Хранение кресла-коляски во влажных помещениях (ванна, баня, прачечная и т.п.)



или на открытом воздухе при отсутствии гигиены может привести к потере технических и эстетических параметров.

16. Длительное нахождение в кресле-коляске ребёнка с неврологическими проблемами может вызвать повреждения кожного покрова и появление пролежней.

17. Ремонт проводится только специалистами сервисного центра.

#### Условия транспортировки кресло-коляски:



Кресло-коляска предназначена для перевозки в машине



Кресло-коляска не предназначена как сиденье в автотранспорте



Кресло-коляска предназначена для перевозки в самолёте

#### 4 Порядок работы с изделием.

##### а) Раскладывание коляски



Фото 16. Раскладывание коляски

- Раскладывание коляски начинаем с вытягивания за ручки в направлении, указанном стрелкой на (Фото 16).  
Для того, чтобы сделать это было проще, вы можете держать руку на сиденье коляски.
- Когда коляска полностью разложена, нажмите ногой на педаль блокировки (Фото 17) до точки, где стабилизирующие элементы зафиксируются в горизонтальном положении (Фото 18).



Фото 17. Задняя блокировка коляски



Фото 18. Задняя блокировка коляски (фиксация)

Задняя  
блокировка  
коляски

- Для предотвращения незапланированного перемещения коляски необходимо заблокировать возможность вращения обоих задних колес.
- Для этого нажмите стопой на рычаг тормоза, расположенного рядом с задним колесом. (Фото 19, Фото 20)



Фото 19. Положение тормоза «открыт»



Фото 20. Положение тормоза «закрыт»

Рычаг  
тормоза

- Необходимо убедиться, что тормоза были нажаты на обоих колесах.
- Рама коляски оснащена боковым замком, для фиксации коляски в разложенном виде. Чтобы закрепить боковой замок, необходимо «ушко» бокового замка поставить на свободный конец рамы (Фото 21, Фото 22).



Фото 21. Боковой замок открыт



Фото 22. Боковой замок закрыт



Фото 23. Правильное положение разложенной коляски с заблокированной рамой

- Для установки барьера необходимо поставить пластиковые концы в направляющие на раме коляски в направлении сверху вниз (Фото 24, Фото 25).



*Фото 24. Место фиксации барьера    Фото 25. Барьер правильно установлен.*

- С помощью кнопок закрепить перемычку на барьере. Предварительно перед этим необходимо закрепить на перемычке клин-абдуктор. (Фото 26).
- Клин-абдуктор прикрепляется лентой-липучкой, которую следует обернуть вокруг перемычки.
- Аналогичным образом можно провести сборку столика (Фото 26)



*Фото 26. Установленный барьер и столик*

- Чтобы установить подголовник необходимо выбрать подходящее положение высоты, затем надо протянуть ленты подголовника через отверстия в верхней части обивки спинки, после чего застегнуть с внешней стороны спинки (Фото 27, Фото 28)



Фото 27. Место крепления лент подголовника      Фото 28. Подголовник закреплён

- Чтобы установить капюшон необходимо поставить пластиковые концы в направляющие элементы на раме коляски в направлении сверху вниз. (Фото 29, Фото 30). Чтобы снять капюшон необходимо нажимая красные кнопки блокировки сдвинуть замки капюшона в направлении снизу вверх.



Фото 29. Кнопка установки капюшона      Фото30. Правильная установка крепления

- Задняя часть капюшона должна находиться на внешней стороне спинки. Липучки, расположенные с обеих сторон капюшона, должны быть закреплены на раме коляски под ручками (Фото 31).



Фото 31. Установленный капюшон

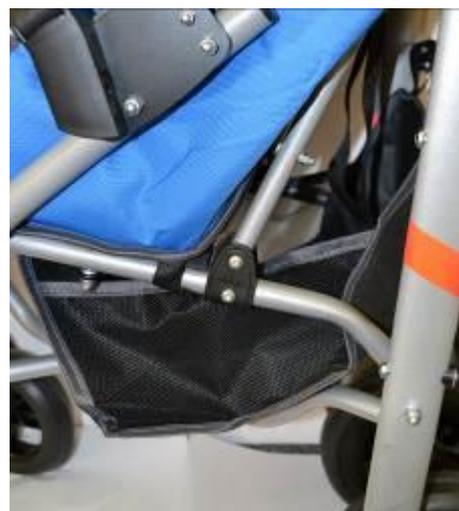


Фото 32. Установленная корзина

- Корзина для мелких предметов должна быть установлена под сиденьем и крестовиной рамы. (Фото 32.) Корзина снабжена лентами- липучками, для фиксации их в четырёх противоположных точках, расположенных на раме коляски.

#### **в) Складывание коляски**

- Чтобы сложить коляску необходимо открепить опору для стоп от рамы с одной стороны.
- Расстегнуть перемычку с барьера.
- Снять барьер в направлении снизу-вверх, потянув его на себя, одновременно нажав обе кнопки блокировки, находящиеся на обеих сторонах барьера для предотвращения выпадения.
- Снять капюшон, нажимая красные кнопки блокировки и сдвинуть в направлении снизу вверх.
- Отблокировать боковой замок с обеих сторон коляски (Фото 21)
- Отблокировать заднюю блокировку коляски, подняв её вверх (Фото 17)
- Сейчас можно приступить к складыванию коляски, направляя ручки для толкания коляски в сторону передних колёс. Одновременно коляска будет группироваться и по ширине, направляя боковины коляски друг к другу. В сложенном виде коляска выглядит как на Фото 16.
- Последний этап – это закрепление ремня, находящегося на боковой части рамы.

**ВНИМАНИЕ! Несоблюдение вышеуказанных инструкций может привести к повреждению коляски.**

**Безопасность использования.**

- 1) Всегда используйте ремни безопасности, чтобы предотвратить повреждения, связанные с выпадением ребёнка из коляски.
- 2) Очень важно правильно застегнуть и настроить ремни безопасности.
- 3) Сиденье и ремни безопасности должны быть под постоянным наблюдением сопровождающего.
- 4) Во время регулировки каких-либо настроек коляски ребёнок не должен находиться в ней.
- 5) Ремонт коляски необходимо доверять квалифицированному персоналу.
- 6) Коляска не предназначена для управления ею если на вас одеты ролики, коньки или лыжи.
- 7) Всегда проверяйте перед использованием правильно ли была разложена коляска. Проверьте, что все блокировки и фиксаторы установлены верно.
- 8) Чтобы избежать повреждений ребёнка, убедись, что в момент раскладывания и складывания коляски он находится на безопасном расстоянии.
- 9) В случае проезда в дверном проёме или между стен необходимо убедиться, что расстояние между преградами и боковыми рамами коляски достаточно, чтобы избежать повреждений рук ребёнка или частей коляски.
- 10) Не разрешайте ребёнку играть с коляской.
- 11) Не разрешайте ребёнку вставать в коляске или на подножку, так как она может перевернуться и нанести повреждения ребёнку.
- 12) Во время езды коляску необходимо всегда держать за ручки.
- 13) Соблюдайте осторожность при использовании коляски на/рядом ступенях и лестницах.
- 14) Нельзя переносить коляску если в ней находится ребёнок.
- 15) Не переносите коляску держась за барьер. Если необходимо перенести коляску, держите её за металлическую раму.
- 16) При нахождении коляски на наклонной плоскости даже при заблокированных тормозах сопровождающий обязан контролировать коляску и ребёнка.
- 17) Коляска выдерживает ребёнка весом не более 30 кг (Umbrella (размер 1)), 50 кг (Umbrella (размер 2)) 75 кг (Umbrella (размер 3))
- 18) Никогда не используйте коляску как сиденье для перевозки людей в машинах, автобусах или других средствах передвижения.
- 19) Во время транспортировки (например, в багажнике) нельзя нагружать коляску так как это может вызвать её повреждения.
- 20) Никогда не оставляйте коляску с ребёнком, и без него, рядом с открытым огнём.
- 21) Необходимо помнить, что температура на поверхности обивки или элементах рамы может увеличиваться после нахождения на солнце или рядом с источником тепла, а при низких температурах есть опасность очень большого охлаждения металлических

частей коляски. Это может быть причиной ожога или обморожения части тела.

22) Передвигаясь по наклонной плоскости, необходимо соблюдать особую осторожность. Максимально допустимый уклон вверх/вниз не более 5%.

23) Коляской можно пользоваться исключительно на поверхностях, когда все четыре колеса опираются на неё и имеют достаточное сцепление.

24) Коляска предназначена для использования внутри и вне помещений только на ровных и твёрдых поверхностях.

25) Использование коляски на скользкой, мокрой, жирной, сильно пыльной, песчаной поверхности недопустимо. Это способствует появлению риска падения сопровождающего.

26) Для сохранности параметров использования коляски очень важна чистота её элементов.

27) Нельзя нагружать ручки коляски дополнительным грузом (сумки, пакеты и т.п.).

28) Аксессуары, которые не одобрены производителем и не указаны в инструкции не могут быть использованы.

Во время использования и эксплуатации коляски, а также при ее складывании и регулировке механизмов может возникнуть опасность захвата и / или сжатия частей тела пользователя в отверстиях/зазорах между элементами. Вы должны выполнять эти действия с особой тщательностью и осторожностью, избегая нанесения травм пользователю.

## **5. Ежедневное использование**

### Тормоз и блокировка передних колёс

- Задние колёса снабжены тормозной системой
- Во избежание незапланированного перемещения коляски (Umbrella 1, Umbrella 2), необходимо заблокировать оба задних колеса. (Фото 33.)
- Для этого необходимо нажать ногой рычаги тормоза, находящиеся на задних колёсах.
- Необходимо убедиться в том, что тормозы заблокировали оба колеса.
- Для разблокировки тормоза ногой необходимо сделать обратное движение, до момента разблокировки колёс.
- Во избежание незапланированного перемещения коляски (Umbrella 3), необходимо заблокировать оба задних колеса. (Фото 34.)
- Необходимо убедиться в том, что тормоза заблокировали оба колеса.

- Чтобы разблокировать тормоз, горизонтально нажмите тормозные рычаги к центру

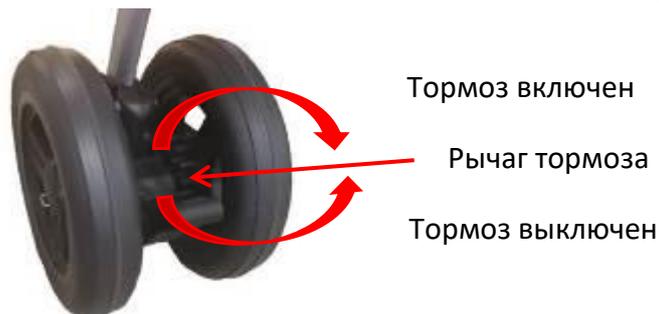


Фото 33. Механизм рычага тормоза задних колес (Umbrella 1, Umbrella 2)



Фото 34. Механизм рычага тормоза задних колес (Umbrella 3)

- Имеется возможность блокировки передних колёс, при движении по прямой.
- Для блокировки кругового движения колёс необходимо их поставить прямо.
- Для блокировки передних колёс необходимо повернуть и установить в нужном положении рычаг блокировки, как показано на Фото 36.
- После чего проверить поворачиваются ли колёса.
- В этот момент круговое движение передних колёс заблокировано.
- Для того, чтобы разблокировать переднее колесо необходимо вытянуть на себя и повернуть рычаг блокировки на 90 градусов из положения, показанного на Фото 36, до положения как на Фото 35.



Рис. 35. Разблокировка кругового движения колёс

Рычаг  
блокировки  
переднего  
колеса



Рис. 36. Блокировка кругового движения колёс

### Регулировка длины подножки

- Подножка имеет регулировку длины. Шаг 25 мм.
- Чтобы изменить длину подножки необходимо открутить болты регулировки длины на её обеих сторонах. (Фото 37.)
- Подбираем нужную длину подножки для чего используем отверстия в раме подножки.
- Затем необходимо вставить болты в отверстия, и накрутить гайки.
- Важно чтобы с обеих сторон болты были на одном уровне.



*Фото 37. Болты регулировки длины подножки*

### Регулировка угла наклона спинки

- Чтобы изменить угол наклона положения спинки необходимо соответственно отрегулировать ремни регулировки угла наклона спинки. Для этого нажмите кнопку блокировки на пряжке и слегка наклоните её назад (Фото 38). Спинка коляски начнёт опускаться. В момент выставления требуемого вам угла наклона необходимо отпустить кнопку.
- Если хотите поднять спинку нажмите кнопку и одновременно потяните за ремень.



Кнопка  
блокировки

*Фото 38. Регулировка угла наклона спинки*

Система безопасности



Рис. 39А. Система безопасности пользователя (замок и ремни)

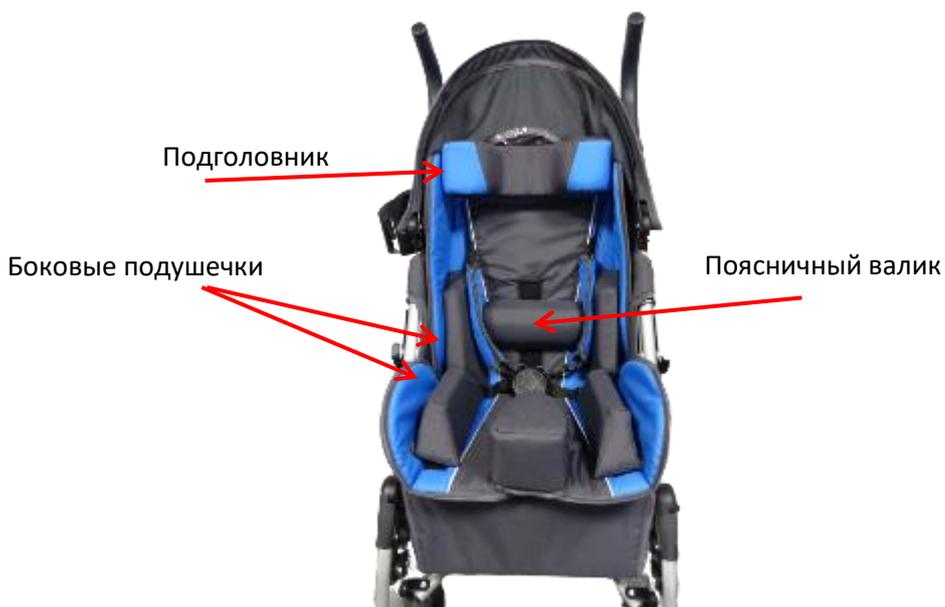
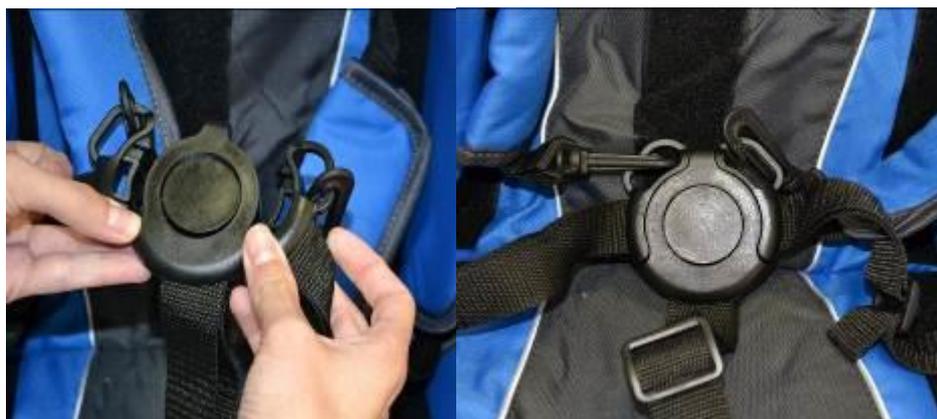


Рис. 39В. Система стабилизации положения тела пользователя (подголовник, боковые подушечки, поясничный валик)

- Коляска оснащена стабилизирующими ремнями, которые можно разместить в двух различных положениях и отрегулировать их длину, а также боковыми подушечками и поясничным валиком (Фото 39А. Фото 39В.)

- Установка всех стабилизирующих элементов должна быть согласована с вашим врачом или физиотерапевтом.
- Для изменения положения плечевых ремней необходимо вытянуть их из текущего положения в верхней части обивки спинки протянуть через подходящие отверстия в той же части обивки спинки.
- Для безопасности, после размещения ребёнка в коляске, сопровождающее лицо должно незамедлительно закрепить его этими стабилизирующими ремнями.
- Плечевые ремни должны располагаться вдоль тела ребёнка от плеч к животу.



*Рис. 40. Замок открыт*

*Рис. 41. Замок закрыт*

- Оба элемента пряжки необходимо поместить в центральную застёжку. Для этого нажмите кнопку на пряжке и вставьте элементы (Фото 40. Фото 41.)
- При фиксации элементов пряжки в центральное крепление должен прозвучать характерный щелчок, только тогда ремни окажутся надлежащим образом закреплёнными.
- Для правильной фиксации ребёнка, отрегулируйте длину ремня с помощью элементов регулировки ремней.
- Чтобы отстегнуть ремни нажмите кнопку, расположенную на центральной застёжке.

#### Монтаж и демонтаж задних колёс (Umbrella 1 и Umbrella 2)

- Для демонтажа заднего колеса необходимо нажать зажим в сторону оси колеса и потянуть колесо по линии оси колеса (Фото 42.)
- Для установки колеса необходимо нажать зажим и поставить колесо на ось.
- Отпустив зажим, добиваемся установки колеса на ось.
- Требуется убедиться, что колёса после монтажа жёстко закреплены.
- Для коляски Umbrella 3 используйте стандартный гаечный ключ (19 мм) для отвинчивания колес (Фото 43.)

Зажим  
заднего  
колеса



Рис. 42. Зажим заднего колеса  
Umbrella 1, Umbrella 2

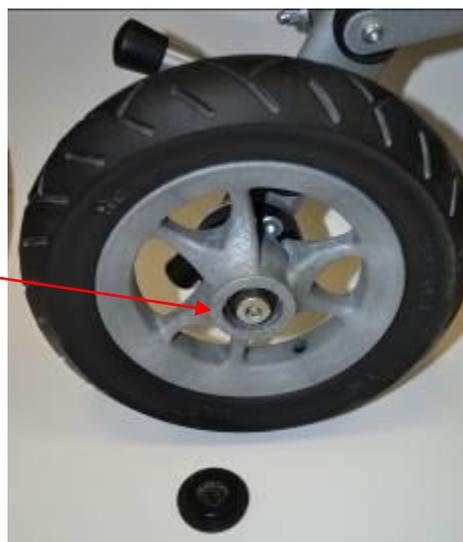


Фото 43. Зажим заднего колеса  
Umbrella 3

#### Крепление мешка для ног

- Мешок для ног имеет кнопку, которая должна быть скреплена с ответной частью на нижней части капюшона. Нижнюю часть мешка для ног необходимо зацепить за подножку. (Фото 44. Фото 45.)

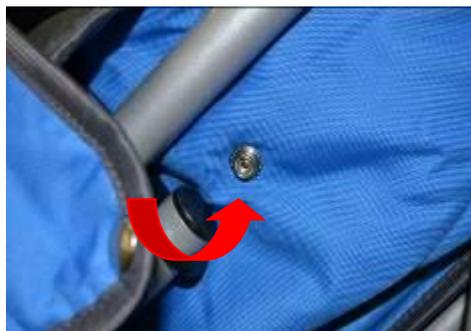


Фото 44. Крепление мешка для ног



Фото 45. Мешок для ног установлен.

### Монтаж подстаканника

- Чтобы установить подстаканник на раму коляски, прикрепите заднюю часть подстаканника к ручке, как показано на Рис 46А и Рис. 46В



Фото 46А. Монтаж подстаканника



Фото 46В. Закреплён подстаканник



### Движение по наклону

- Двигаясь по наклону, необходимо сохранять осторожность и снизить скорость.
- Не передвигайтесь на больших наклонах. Максимально допустимый угол наклона поверхности не более 5% вверх и вниз.



### Въезд на порог или бордюр

- Чтобы въехать на порог или бордюр необходимо чтобы колёса стояли в направлении порога или бордюра.
- Затем необходимо поставить ногу на заднюю блокировку коляски и слегка нажать, а также потянуть ручки вниз. (Фото 47.)
- Передние колёса коляски легко приподнимутся вверх и это поможет переехать порог или бордюр.
- После заезда передних колёс необходимо поднять задние колёса наклоняя коляску вперёд.



Фото 47. Задняя блокировка с ручками

### Накачивание колёс

(относительно колясок с пневматическими колёсами)



Фото 48. Ниппель закрыт

Ниппель Schradera

Ниппель Presta



Фото 49. Ниппель открыт

- Перед накачкой колеса определите какой ниппель имеет колесо и используйте соответствующий насос или переходник. Варианты ниппелей приведены на Фото 48 и Фото 49. **НЕ ПЕРЕКАЧИВАЙТЕ КОЛЁСА!!!** Это приведёт к порче пневматической камеры внутри них!

### Регулировка положения подножки

- В верхней части рамы для подножек имеются кнопки для регулировки положения угла наклона подножки. (Фото 50.).
- Удерживая кнопку нажатой, вы можете отрегулировать необходимый для вас угол наклона. Необходимо нажимать обе кнопки одновременно на обеих сторонах подножки. После установки нужного положения отпустите кнопки. (Фото 51. и Фото 52.)



Кнопка регулировки угла наклона подножки

*Фото 50. Механизм регулировки подножки – кнопка регулировки положения*



*Фото 51. Механизм регулировки подножки- положение вниз*



*Фото 52. Механизм регулировки подножки – положение вверх*

### Регулировка ручек

- Для разворота ручек сопровождающего необходимо вытащить фиксатор (Фото 53 и Фото 54.), развернуть ручку на 180 градусов.



*Фото 53. Фиксатор заблокирован*



*Рис. 54. Фиксатор отблокирован*

- После разворота ручек необходимо вставить фиксатор в первоначальное положение. (Фото 55).



*Фото 55. Фиксатор после регулировки ручки*

### **6. Уход за креслом-коляской.**

- Пластиковые части и раму протирайте влажной тряпкой без добавления агрессивных моющих средств.
- Систематически необходимо удалять грязь с движущихся элементов коляски (винты, колёса, зажимы).

- Регулярно удаляйте загрязнения с обивки влажной тряпкой.
- Важно сохранять коляску в чистоте.
- Хранение коляски во влажных помещениях (ванна, баня, прачечная и т.п.) или на открытом воздухе при отсутствии гигиены может привести к потере технических и эстетических параметров.
- Не оставляйте коляску под дождём, снегом, и под действием прямых солнечных лучей, так как это может привести к повреждениям коляски и/или некоторые элементы могут изменить цвет.
- Обивку коляски и накладки на ремни можно стирать вручную при температуре не более 30 град.


**Нельзя применять:**

- растворители,
- туалетные очистители,
- жёсткие щётки и твёрдые предметы,
- средства, содержащие хлор,
- коррозионные средства,
- Нельзя чистить коляску водой под давлением или паром!

Рекомендуемый график контроля технического состояния кресла-коляски пользователем.

Частота	Предмет контроля	Комментарии
До первого монтажа	Контроль наличия и технического состояния всех элементов, находящихся в упаковке.	Проверка видимых механических повреждений.
Перед началом каждого использования	Контроль колёс, тормозов и блокировок передних колёс	Тормоза могут ослабевать, требуется проверять их и блокировку передних колёс перед каждым использованием. Необходимо контролировать состояние колёс и очищать их от пыли и песка.
Каждые две недели	Контроль болтов и гаек на предмет их правильной фиксации.	Требуется убедиться, что все гайки и болты правильно зафиксированы.
Каждые два месяца	Чистота, общее состояние.	В случае наличия механических повреждений необходимо обратиться в сервисный центр.
Один раз в месяц	Оси колёс	Оси колёс должны быть смазаны и между осью и втулкой должны быть капли смазки.

## 7. Технические характеристики



Параметр	Umbrella (размер 1)	Umbrella (размер 2)	Umbrella (размер 3)
Допустимая (с одеждой) масса пользователя	30 кг (+/- 10%)	50 кг (+/- 10%)	75 кг (+/- 10%)
Нагрузка корзины для мелких вещей	1 кг (+/- 10%)	1 кг (+/- 10%)	1 кг (+/- 10%)
Ширина коляски	54 см (+/- 3%)	58 см (+/- 3%)	62 см (+/- 3%)
Длина коляски	89 см (+/- 2%)	112 см (+/- 2%)	121 см (+/- 2%)
Высота коляски	113 см (+/- 2%)	116 см (+/- 2%)	125 см (+/- 2%)
Размеры коляски в сложенном состоянии с колёсами (ДхШхВ)	123x41x44 см (+/- 2%)	119x43x40 см (+/- 2%)	125x43x57 см (+/- 2%)
Ширина сиденья	29 см (+/- 5%)	35 см (+/- 5%)	36 см (+/- 5%)
Глубина сиденья	27 см (+/- 5%)	30 см (+/- 5%)	40 см (+/- 5%)
Высота спинки	53 см (+/- 5%)	51 см (+/- 5%)	72 см (+/- 5%)
Диаметр передних колёс	18 см (+/- 2%)	18 см (+/- 2%)	18 см (+/- 2%)
Диаметр задних колёс	22 см (+/- 2%)	22 см (+/- 2%)	25 см (+/- 2%)
Масса коляски (нетто)	15,6 кг (+/- 5%)	16,3 кг (+/- 5%)	21,8 кг (+/- 5%)
Максимальный рост пользователя	120 см	140 см	170 см
Подножка	подножка для ног с 5-ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 19 см до 29 см	подножка для ног с 6-ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 21,5 см до 34 см	подножка для ног с 7-ступенчатой регулировкой высоты (каждые 25 мм), с ремнями для ног и голеностопными ремнями от 27,5 см до 40 см
Тип колёс	Литые или пневматические, задние сдвоенные, передние одинарные	Литые или пневматические, задние сдвоенные, передние одинарные	Литые или пневматические, задние одинарные, передние одинарные
Давление в шинах пневматических колёс	малые (передние) колёса- 195 кПа (28 PSI) большие (задние) колёса- 380 кПа (55 PSI).	малые (передние) колёса- 195 кПа (28 PSI) большие (задние) колёса- 380 кПа (55 PSI).	малые (передние) колёса- 195 кПа (28 PSI) большие (задние) колёса- 380 кПа (55 PSI).
Безопасный наклон			

## Материалы изготовления

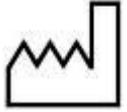
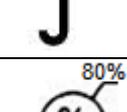
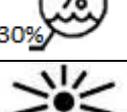
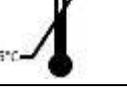
Наименование	Материал, краситель
Рама складная, барьер для предотвращения выпадения	Алюминиевый сплав. Краска белая, черная, серебряный блеск
Трубки рамы, крепежные элементы, рычаги регулировки угла наклона сидения и спинки, кнопки закрепления обивки	Нержавеющая сталь, полипропилен черный
Обивка	Ткань- полиэстер. Краситель: Синий, красный, зелёный, оранжевый, розовый, коричневый, чёрный Нетканый материал
Регулировочное устройство фиксирующего пятиточечного ремня, подножка, кронштейны для крепления к коляске барьера, капюшона, ручки коляски, столик, подстаканник, «ушко» бокового замка, гайки регулировки, пряжка пятиточечного ремня	Полипропилен черный
Клин-абдуктор, подголовник, боковые подушечки, поясничный валик, накладка на плечевой ремень	Ткань-полиэстер Губка- эластичный пенополиуретан
Фиксирующий пятиточечный ремень, ремень подножки, ремень подголовника, ремень обивки	Опорная лента-полипропилен
Дождевик	Пленка ПВХ
Корзина для мелких предметов	Ткань-полиэстер
Капюшон защитный съёмный, мешок для ног	Ткань-полиэстер, нетканый материал
Зонт	Ткань-полиэстер, нержавеющая сталь, полипропилен черный
Упаковка	Гофрированный картон, полиэтилен

## 8. Расшифровка знаков и символов

### 8.1. Расшифровка знаков и символов в инструкции

	Подтверждение соответствия нормам ЕС
	Предупреждения
	Использование внутри помещений
	Пояснения по въезду на порог или бордюр
	Рекомендуется короткая и деликатная ручная стирка при температуре не более 30 °С, нельзя применять отбеливатели, не утюжить, не применять очистители пятен содержащие растворители и другие агрессивные вещества, не сушить в барабанной сушке.

## 8.2. Расшифровка знаков и символов на маркировке.

	Подтверждение соответствия нормам ЕС
	Дата изготовления
	Производитель
	Обратитесь к инструкции по применению
	Номер в каталоге
	Серийный номер
	Беречь от влаги
	Диапазон влажности
	Не допускать воздействия солнечного света
	Температурный диапазон

## 9. Условия эксплуатации, хранения и транспортирования.

Условия эксплуатации.

Медицинское изделия эксплуатируется при температуре окружающего воздуха от -25 °С до 40°С.

Условия хранения.

Медицинское изделия следует хранить на складах поставщика в оригинальной потребительской упаковке в темном и сухом месте.

Температура хранения от 5 °С до 25 °С при влажности 30%- 80%.

Условия транспортирования.

Медицинское изделие транспортируют от поставщика в оригинальной потребительской упаковке всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Температура

окружающей среды при транспортировке от -25 °С до 40 °С, влажность не бол. 80%. При транспортировке избегать повреждения упаковки.

После транспортирования в условиях отрицательных температур кресла-коляски, упакованные в транспортную упаковку, выдерживаются в помещении с температурой 20°С ± 5 в течении 10 часов для восстановления потребительских свойств.

#### **10. Техническое обслуживание и ремонт.**

В течение гарантийного срока техническое обслуживание и ремонт кресла-коляски производится силами уполномоченного представителя производителя ООО «МАЙРА РУ».

#### **11. Утилизация**

При обращении на территории РФ медицинское изделие утилизируется как медицинские отходы класса А в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10.

#### **12. Контакты производителя**



mdh Sp. z o. o. ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21 [www.mdh.pl](http://www.mdh.pl), [www.viteacare.com](http://www.viteacare.com)

#### **13. Гарантия производителя.**

Производитель гарантирует качество изделия, а также его соответствие требованиям международных и национальных стандартов при условии соблюдения правил транспортирования, хранения и условий эксплуатации, установленных производителем в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок при использовании медицинского изделия- 12 (двенадцать) месяцев с даты продажи.

Срок хранения на складах поставщика при соблюдении условий хранения без потери качества изделия, технических и функциональных характеристик – 3 года.

Гарантия распространяется на производственные дефекты.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате несоблюдения условий эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации. **В гарантийное обслуживание не входят ремонт поврежденной поверхности шин, камер,**

**повреждений, вызванных потерей болтов или гаек, а также сбитых болтовых соединений из-за частых монтажных работ. Кроме того гарантийное обслуживание не распространяется на элементы ткани сидения и спинки.**

Претензии по качеству принимаются уполномоченным представителем производителя ООО «МАЙРА РУ».

**14. Гарантийный талон**

Необходимо заполнить! В случае необходимости сделайте копию и отошлите эту копию.

**Гарантия**

Название модели:

№ товарной накладной:

Идентификационный номер (если есть):

Дата продажи:

Подпись продавца: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Печать продавца:

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**

mdh sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź, Polska  
tel. +48 42 674 83 84

**УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В  
РОССИИ:**

ООО «МАЙРА РУ»  
111394, Россия, Москва, Мартеновская  
ул., д.29 Телефон: +7 495 301 44 75  
e-mail: [info@meyra.ru](mailto:info@meyra.ru) сайт: [www.meyra.ru](http://www.meyra.ru)